

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

6 MARS 1991

PROPOSITION DE LOI

**relative à la transposition et à
l'exécution du droit des
Communautés européennes dans
l'ordre juridique interne**

AMENDEMENT

N° 10 DE M. VAN DER MAELEN

(En remplacement de l'amendement n° 6, Doc. n° 1230/4.)

Art. 2

**Remplacer cet article par la disposition
suivante :**

« Art. 2. — Le Gouvernement informe sans délai les Chambres de toutes les propositions d'actes normatifs des Communautés européennes relevant de la compétence de l'autorité nationale et transmises par la Commission au Conseil de Ministres dont on peut supposer que la transposition dans l'ordre juridique belge nécessitera, en tout ou en partie, l'intervention du législateur.

Lorsqu'un acte normatif des Communautés européennes visé à l'alinéa précédent est pris en collaboration avec le Parlement européen, le Gouvernement informe également les Chambres sans délai du point de vue commun adopté par le Conseil de Ministres et transmis au Parlement européen.

Voir :

- 1230 - 89 / 90 :

- N° 1 : Proposition de loi de M. Van der Maelen.
- N° 2 : Avis du Conseil d'Etat.
- N°s 3 et 4 : Amendements.

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1990-1991

6 MAART 1991

WETSVOORSTEL

**betreffende de omzetting en de
uitvoering van het recht van de
Europese Gemeenschappen in de
nationale rechtsorde**

AMENDEMENT

N° 10 VAN DE HEER VAN DER MAELEN

(Ter vervanging van het amendement n° 6, Stuk n° 1230/4.)

Art. 2

**Dit artikel vervangen door de volgende bepa-
ling :**

« Art. 2. — De Regering licht de Kamers onverwijld in over alle binnen de bevoegdheidssfeer van de nationale overheid vallende voorstellen van normatieve akten van de Europese Gemeenschappen die door de Commissie worden toegezonden aan de Raad van Ministers en waarvan mag aangenomen worden dat de omzetting in de Belgische rechtsorde geheel of gedeeltelijk bij tussenkomst van de wetgever zal dienen te gebeuren.

Wanneer een normatieve akte van de Europese Gemeenschappen zoals bedoeld in vorig lid genomen wordt in samenwerking met het Europese Parlement licht de Regering de Kamers tevens onverwijld in van het gemeenschappelijk standpunt van de Raad van Ministers dat werd toegezonden aan het Europese Parlement.

Zie :

- 1230 - 89 / 90 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heer Van der Maelen.
- N° 2 : Advies van de Raad van State.
- N°s 3 en 4 : Amendementen.

Au cours de la première semaine des mois de mai et novembre, le Gouvernement fait rapport devant les Chambres sur l'état d'avancement de toutes les propositions d'actes normatifs des Communautés européennes pendantes devant le Conseil de Ministres qui relèvent de la compétence de l'autorité nationale.

Le rapport visé à l'alinéa précédent est intitulé « Rapport sur les propositions d'actes normatifs des Communautés européennes ». »

In de eerste week van de maanden mei en november brengt de Regering bij de Kamer verslag uit over de stand van zaken van alle bij de Raad van Ministers aanhangige voorstellen van normatieve akten van de Europese Gemeenschappen die binnen de bevoegdheidssfeer vallen van de nationale overheid.

Het in vorig lid bedoelde verslag draagt als titel « Verslag betreffende de voorstellen van normatieve akten van de Europese Gemeenschappen ». »

D. VAN DER MAELEN